

avidsen



HomeTemp Prog

**THERMOSTAT
PROGRAMMABLE
FILAIRE**

Réf. 103960

FR
V2

Ce document n'est pas un manuel. Pour installer votre thermostat, téléchargez les instructions d'installation complètes sur :

www.avidsen.com

103960



Scannez le code QR suivant à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette pour voir le contenu

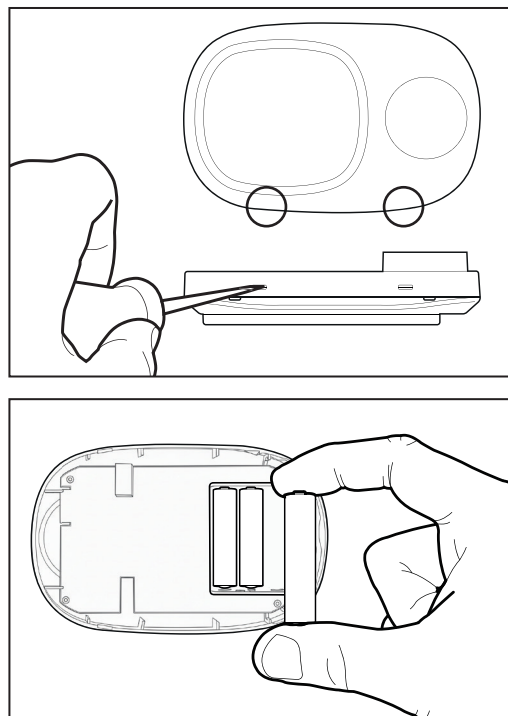


1. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Ce produit est conçu pour être utilisé à l'intérieur, dans un endroit sec et à l'abri des intempéries. Veuillez vous référer au manuel d'instructions. Tenir hors de portée des enfants.

2. INSTALLATION

2.1 - INSERTION ET REMPLACEMENT DES PILES

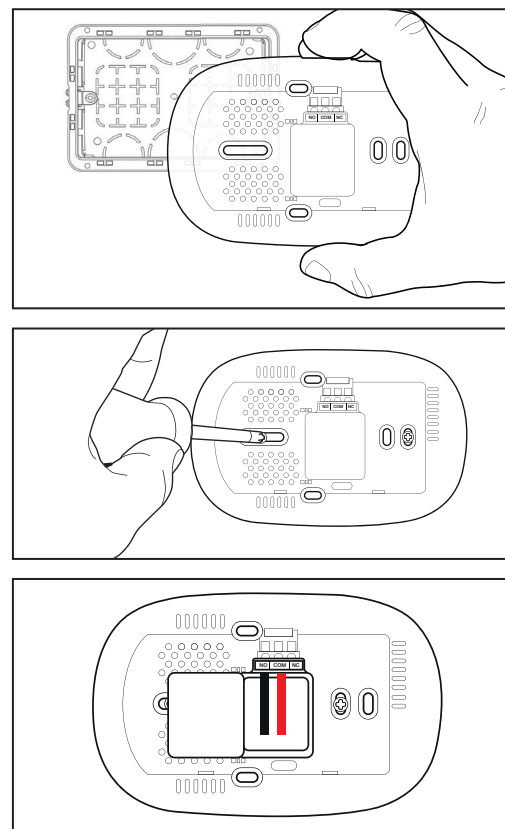
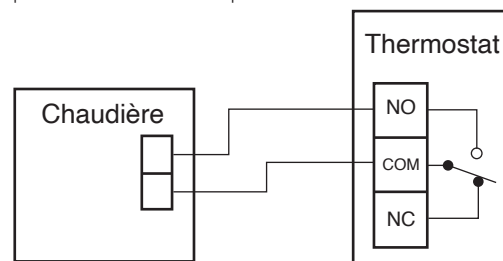


2.2 - CÂBLAGE ET FIXATION

Le schéma de câblage dépend du type de système ; consultez les instructions de la chaudière.

Connexions électriques :

Au dos du couvercle du thermostat se trouve un bornier pour la connexion électrique



3. ÉLIMINATION



Ce logo indique que les dispositifs qui ne sont plus utilisables ne peuvent pas être jetés dans les conteneurs de déchets normaux. Les substances dangereuses qu'ils peuvent contenir peuvent être nocives pour la santé et l'environnement. Ces dispositifs doivent être renvoyés à votre revendeur ou mis au rebut conformément aux exigences des autorités locales.

4. GARANTIE

Ce produit est garanti 2 ans, pièces et main d'oeuvre, à compter de la date d'achat. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute cette période de garantie. La garantie ne couvre pas les dommages causés par chocs et accidents. Aucun des éléments de ce produit ne doit être ouvert ou réparé, par des personnes étrangères à la société Avidsen.

Tours, 14/02/2026
Alexandre Chaverot, Président

Le relais de sortie du thermostat possède trois points de connexion libres de potentiel, à savoir (NO) ; (NC) et (COM), qui sont situés sous un couvercle interne à l'intérieur du panneau arrière. **Pour le contrôle du chauffage ou d'un équipement de refroidissement, connectez les deux fils de connexion de l'appareil à contrôler aux bornes (NO) et (COM).**

IMPORTANT : un seul appareil (poêle, ventilateur, chaudière) peut être raccordé.

Le raccordement de plusieurs appareils en cascade ou en série (par exemple, une cuisinière et un ventilateur) ne garantit pas le bon fonctionnement de l'appareil.

Ne pas raccorder le chronothermostat à un climatiseur.

N.B. la société AVIDSEN décline toute responsabilité pour les dommages causés par une installation incorrecte ou une utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel.



avidsen



HomeTemp Prog

**PROGRAMMABLE
THERMOSTAT
WIRED**

Ref. 103960

EN
V2

This document is not a manual. To install your thermostat, download the full installation instructions from:

www.avidsen.com

103960



Scan the following QR code with your smartphone or tablet to view the content

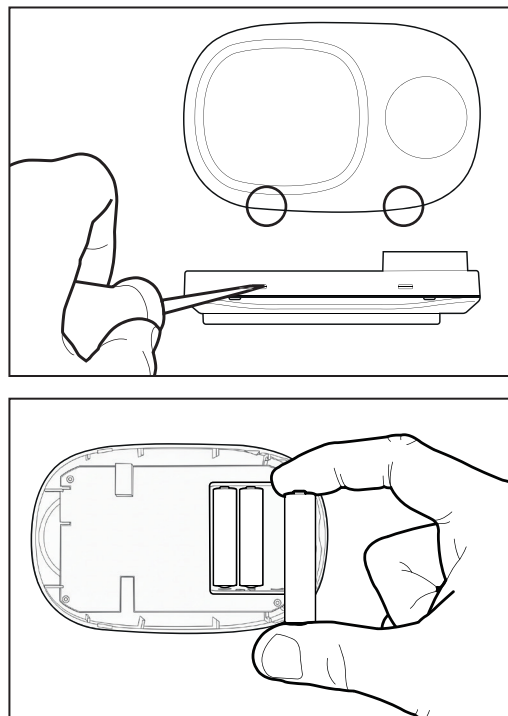


1. PRECAUTIONS FOR USE

This product is designed for use indoors, in a dry place protected from inclement weather. Please refer to the instruction manual. Keep out of reach of children.

2. INSTALLATION

2.1 - INSERTING AND REPLACING BATTERIES

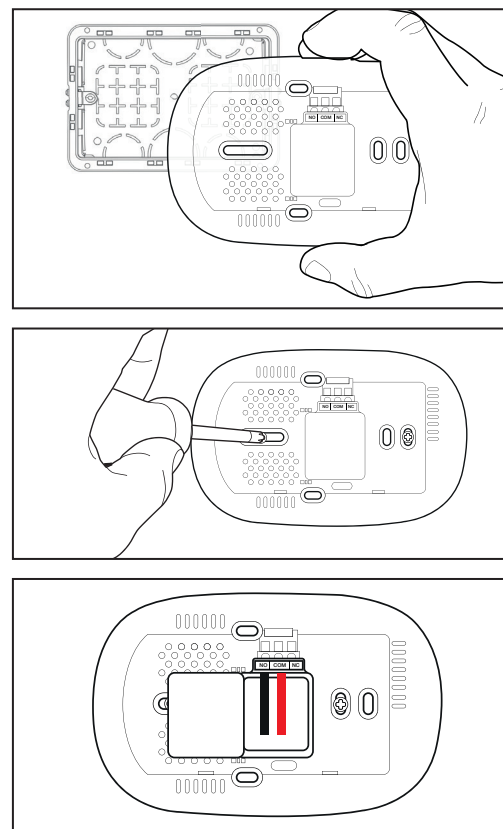
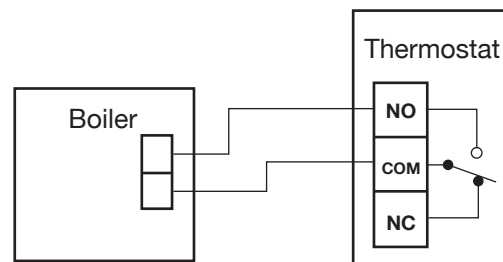


2.2 - WIRING AND MOUNTING

The wiring diagram depends on the type of system; read the instructions for the boiler.

Electrical connections:

A terminal block for electrical connection is located on the back of the thermostat cover



The thermostat output relay has three voltage-free connection points, namely (NO); (NC) and (COM), which are located under an internal cover inside the rear panel. **To control a heating or cooling system, connect the two wires from the device to be controlled to the (NO) and (COM) terminals.**

IMPORTANT: only one appliance (heater, fan, boiler) can be connected.

Connecting several appliances in cascade or in series (e.g. a cooker and a fan) does not guarantee that the appliance will operate correctly.

Do not connect the chronothermostat to an air conditioner.

Please note. AVIDSEN shall not be held liable for damage caused by incorrect installation or use of the appliance other than that described in this manual.

3. DISPOSAL



This logo indicates that devices that are no longer usable cannot be disposed of in normal waste containers. The hazardous substances they may contain can be harmful to health and the environment. These devices must be returned to your dealer or discarded in accordance with local authority requirements.

4. WARRANTY

This product is guaranteed for 2 years, parts and labour, from the date of purchase. Proof of purchase must be retained for the duration of the warranty period. The warranty does not cover damage caused by impacts or accidents. The parts of this product must not be opened or repaired by any persons not employed by **Avidsen**.

Tours, 14/02/2026
Alexandre Chaverot, CEO



avidsen



HomeTemp Prog

**PROGRAMMEERBARE
THERMOTAAT
BEDRAAD**

Ref. 103960

NL
V2

Dit document is geen handleiding. Voor het installeren van uw thermostaat vindt u de volledige installatie-instructies op:

www.avidsen.com

103960



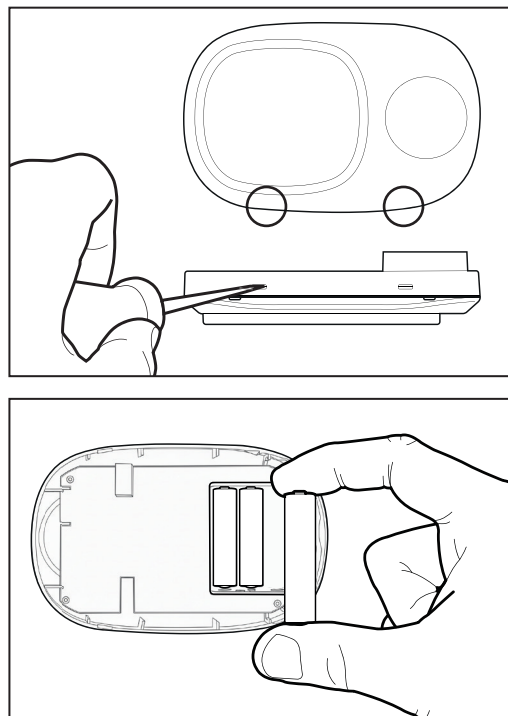
Scan de volgende QR-code met een smartphone of tablet om de inhoud te bekijken

1. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis, op een droge plaats waar het beschermd is tegen weersomstandigheden. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

2. INSTALLATIE

2.1 - BATTERIJEN PLAATSEN EN VERVERGEN

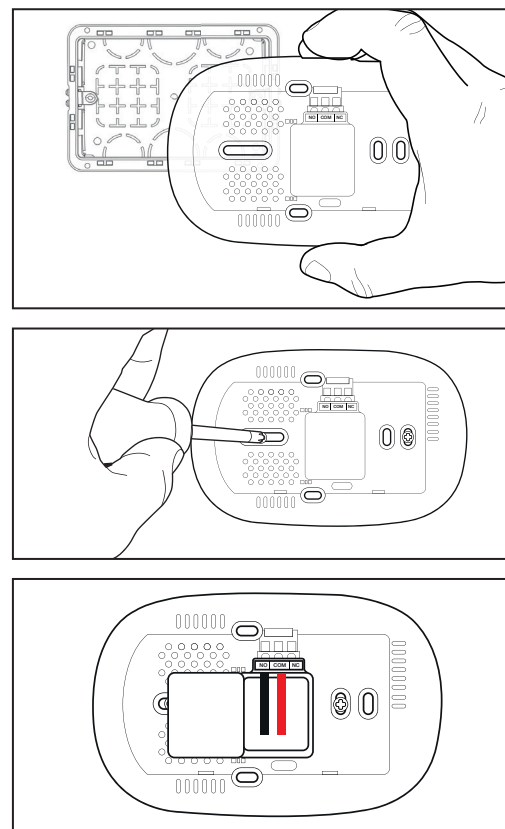
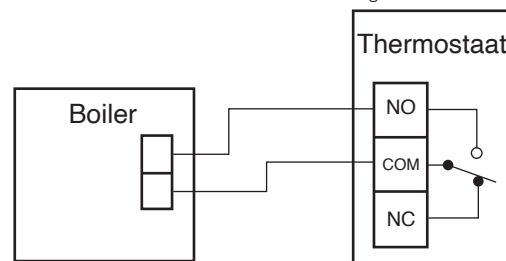


2.2 - BEDRADING EN BEVESTIGING

Het bedradingsschema is afhankelijk van het type systeem; raadpleeg de handleiding van de boiler.

Elektrische aansluitingen:

Op de achterkant van het thermostaatdeksel zit een aansluitblok voor de elektrische aansluiting



Het uitgangsrelais van de thermostaat heeft drie potentiaalvrije aansluitpunten, namelijk (NO), (NC) en (COM), die zich onder een afdekking aan de binnenkant van het achterpaneel bevinden. **Om de verwarming of een koelinstallatie te regelen, sluit u de twee aansluitdraden van het te regelen apparaat aan op de klemmen (NO) en (COM).**

BELANGRIJK: er kan slechts één apparaat (kachel, ventilator, boiler) worden aangesloten. Het aansluiten van verschillende apparaten in cascade of in serie (zoals een fornuis en een ventilator) is geen garantie dat het apparaat correct zal werken. Sluit de klokthermostaat niet aan op een airconditioner.

N.B. het bedrijf AVIDSEN kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade veroorzaakt door onjuiste installatie of wanneer het apparaat anders gebruikt wordt dan beschreven in deze handleiding.

3. AFDANKING



Dit logo betekent dat apparaten die niet meer bruikbaar zijn, niet in afvalcontainers voor huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. De gevaarlijke stoffen die ze mogelijk bevatten, kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Deze apparaten moeten worden ingeleverd bij uw dealer of worden weggegooid volgens de plaatselijke voorschriften.

4. GARANTIE

Dit product heeft een garantie van 2 jaar op onderdelen en werkuren vanaf de aankoopdatum. U moet het aankoopbewijs gedurende de hele garantieperiode bewaren. De garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door schokken en ongevallen. De productonderdelen mogen niet worden geopend of gerepareerd door personen die geen deel uitmaken van het bedrijf Avidsen.

Te Tours, 14-2-2026

Alexandre Chaverot, Voorzitter



avidsen



HomeTemp Prog

**PROGRAMMIERBARES
THERMOSTAT
DRAHTGEBUNDEN**

Art.-Nr. 103960

DE
V2

Dieses Dokument ist keine Montageanleitung. Um Ihr Thermostat zu installieren, laden Sie die vollständige Montageanleitung herunter unter:

www.avidsen.com

103960

Scannen Sie den folgenden QR-Code mit einem Smartphone oder Tablet, um den Inhalt anzuzeigen

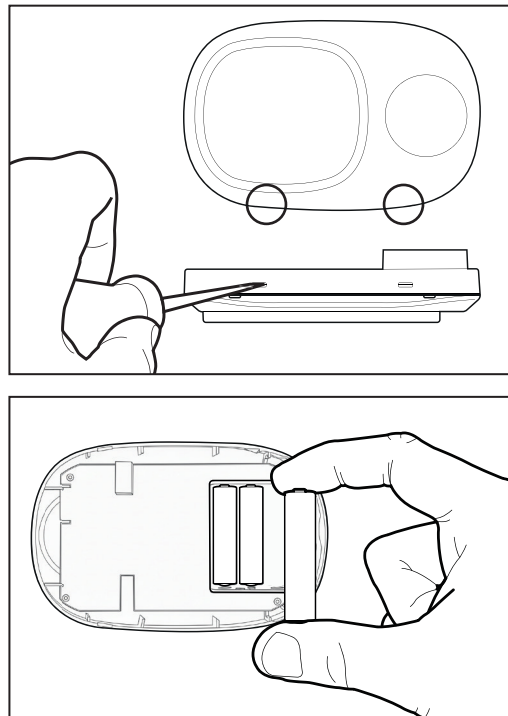


1. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Dieses Produkt wurde für eine Nutzung im Innenbereich an einem trockenen und wettergeschützten Ort vorgesehen. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

2. INSTALLATION

2.1 - EINLEGEN UND ERSETZEN DER BATTERIEN

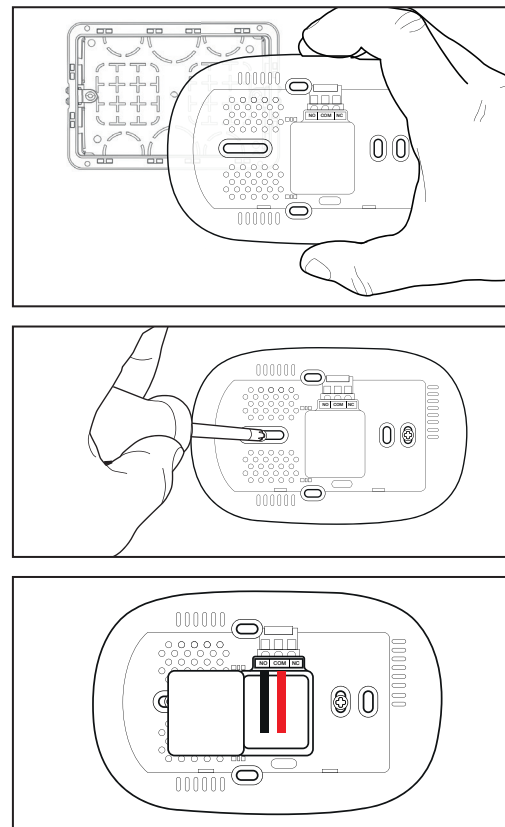
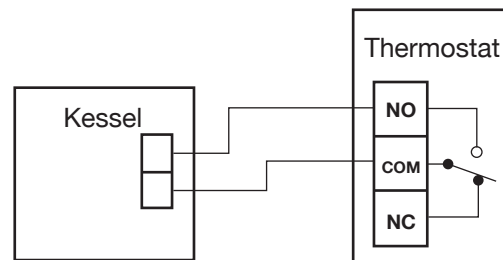


2.2 - VERKABELUNG UND BEFESTIGUNG

Der Schaltplan hängt von der Art des Systems ab; lesen Sie dazu die Anleitung des Heizkessels.

Elektrische Anschlüsse:

Auf der Rückseite des Thermostatdeckels befindet sich eine Klemmleiste für den elektrischen Anschluss



Das Ausgangsrelais des Thermostats hat drei potentialfreie Anschlusspunkte, nämlich (NO); (NC) und (COM), die sich unter einer internen Abdeckung auf der Innenseite der Rückwand befinden. **Zur Steuerung einer Heizung oder einer Kühlanlage schließen Sie die beiden Anschlussdrähte des zu steuernden Geräts an die Klemmen (NO) und (COM) an.**

WICHTIG: es darf nur ein Gerät (Ofen, Ventilator, Heizkessel) angeschlossen werden.

Der Anschluss mehrerer Geräte in Kaskaden- oder Reihenschaltung (z. B. Herd und Ventilator) garantiert nicht, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.

Schließen Sie das Zeitschaltthermostat nicht an eine Klimaanlage an.

N.B.: Die Firma AVIDSEN übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder eine von dieser Anleitung abweichende Verwendung des Geräts entstehen.

3. ENTSORGUNG



Dieses Logo zeigt an, dass Geräte, die nicht mehr verwendbar sind, nicht in die normalen Abfallbehälter geworfen werden dürfen. Die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe können gesundheits- und umweltschädlich sein. Diese Geräte müssen an Ihren Händler zurückgegeben oder gemäß den Anforderungen der örtlichen Behörden entsorgt werden.

4. GARANTIE

Für dieses Gerät gilt ab Kaufdatum eine 2-jährige Garantie auf Teile und Arbeitszeit. Es ist zwingend erforderlich, den Kaufbeleg während der gesamten Garantiezeit aufzubewahren. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Stöße oder Unfälle verursacht wurden. Die Komponenten dieses Geräts dürfen nicht von Personen geöffnet oder repariert werden, die nicht der Firma **Aidsen** angehören.

Tours, den 14.02.2026
Alexandre Chaverot, Präsident



avidsen



HomeTemp Prog

**TERMOSTATO
PROGRAMABLE
CABLEADO**

Ref. 103960

ES
V2

Este documento no es un manual. Para instalar el termostato, descargue las instrucciones de instalación completas en:

www.avidsen.com

103960



Escanee el siguiente código QR con su teléfono inteligente o tableta para ver el contenido

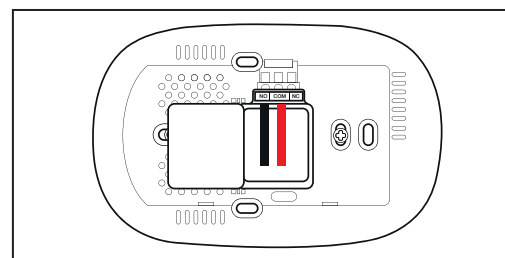
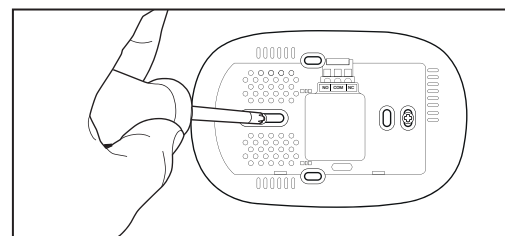
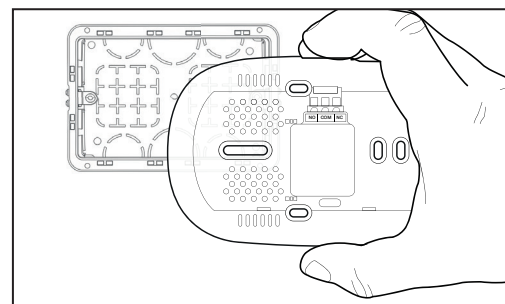
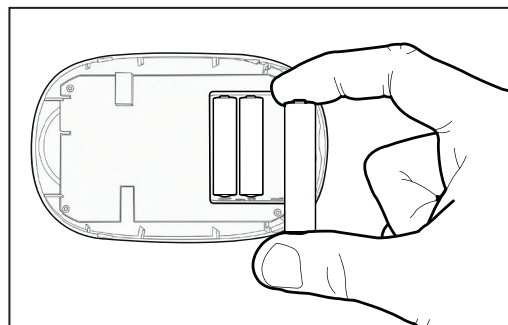
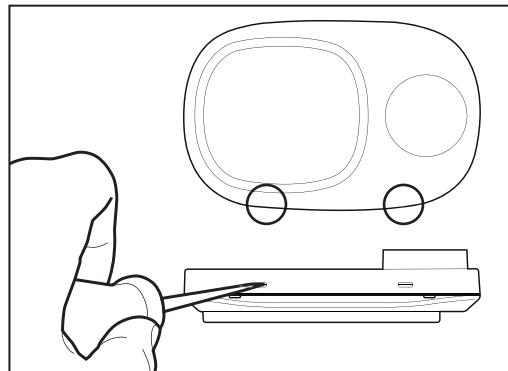


1. PRECAUCIONES DE USO

Este producto está diseñado para un uso en interiores, en un lugar seco y protegido de la intemperie. Consulte el manual de instrucciones. Mantener fuera del alcance de los niños.

2. INSTALACIÓN

2.1- INTRODUCCIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

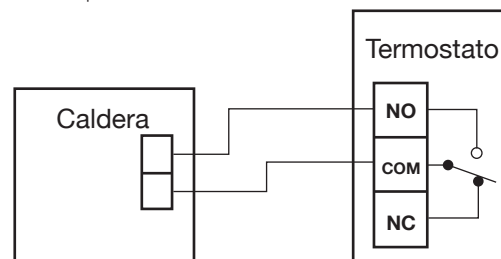


2.2 - CABLEADO Y FIJACIÓN

El esquema de cableado depende del tipo de sistema; consulte las instrucciones de la caldera.

Conexiones eléctricas:

En la parte posterior de la tapa del termostato hay un bornera para la conexión eléctrica



El relé de salida del termostato dispone de tres puntos de conexión libres de potencial, que son (NO); (NC) y (COM), y que se encuentran bajo una tapa interna en el interior del panel trasero. **Para controlar la calefacción o un equipo de refrigeración, conecta los dos cables de conexión del aparato que se desea controlar a los bornes (NO) y (COM).**

IMPORTANTE: solo se puede conectar un aparato (estufa, ventilador, caldera).

Conectar varios aparatos en cascada o en serie (por ejemplo, una cocina y un ventilador) no garantiza que el aparato funcione correctamente.

No conecte el cronotermostato a un climatizador.

Nota: la empresa AVIDSEN no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta o un uso del aparato distinto al descrito en este manual.

3. ELIMINACIÓN



Este logotipo indica que los dispositivos que ya no se pueden utilizar no pueden tirarse a los contenedores de residuos normales. Las sustancias peligrosas que pueden contener pueden ser nocivas para la salud y el medio ambiente. Estos dispositivos deben devolverse a su distribuidor o eliminarse de acuerdo con los requisitos de las autoridades locales.

4. GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 2 años para las piezas y la mano de obra desde la fecha de la compra. Es obligatorio conservar el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía. La garantía no cubre los daños causados por golpes y accidentes. Solo el personal de la empresa **Avidsen** debe abrir o reparar elementos de este producto.

En Tours, a 14/2/2026
Alexandre Chaverot, presidente



avidsen



HomeTemp Prog

**TERMÓSTATO
PROGRAMÁVEL
COM FIOS**

Ref. 103960

PT
V2

Este documento não é um manual de instruções. Para instalar o termóstato, descarregue as instruções de instalação completas em:

www.avidsen.com

103960

Digitalize o seguinte código QR com o seu smartphone ou tablet para visualizar o conteúdo

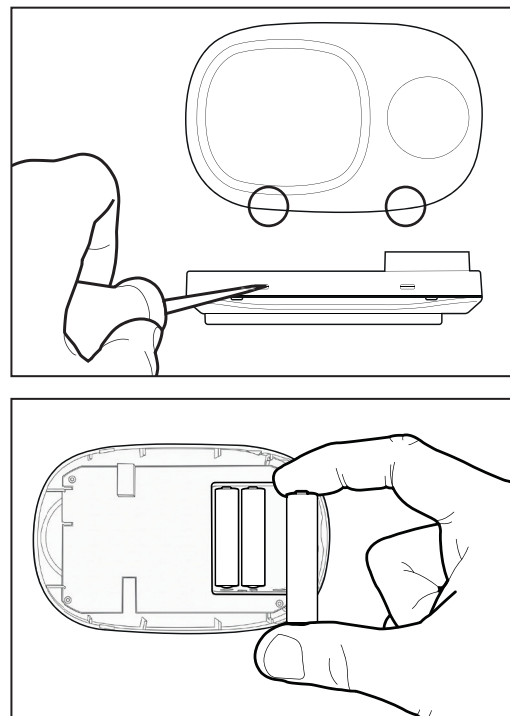


1. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Este produto foi concebido para ser utilizado no interior, num local seco e protegido das intempéries. Consultar o manual de instruções. Manter fora do alcance das crianças.

2. INSTALAÇÃO

2.1 - COLOCAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

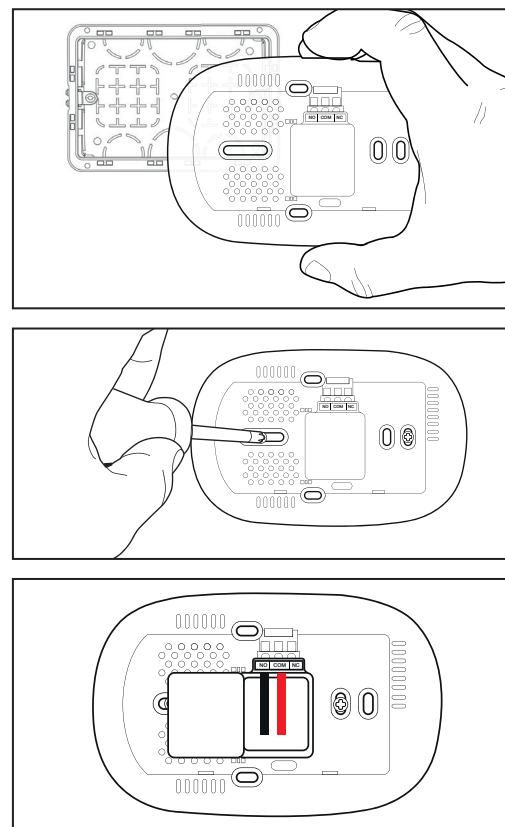
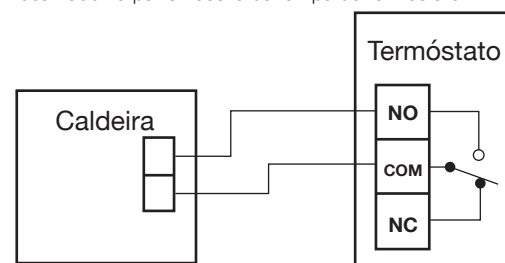


2.2 - CABLAGEM E FIXAÇÃO

O esquema elétrico depende do tipo de instalação; consultar as instruções da caldeira.

Ligações elétricas:

Um bloco de terminais para a ligação eléctrica está localizado na parte traseira da tampa do termóstato



3. ELIMINAÇÃO



Este logótipo indica que os dispositivos que já não são utilizáveis não podem ser eliminados em contentores de lixo normais. As substâncias perigosas que podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Estes dispositivos devem ser devolvidos ao revendedor ou descartados em conformidade com a regulamentação das autoridades locais.

4. GARANTIA

Este produto tem uma garantia de 2 anos para peças e mão-de-obra, a contar da data de compra. Deverá guardar um comprovativo de compra durante todo este período de garantia. A garantia não cobre danos causados por choques e acidentes. Nenhum elemento deste produto deve ser aberto ou reparado por pessoas estranhas à empresa **Avidsen**.

Tours, 14/02/2026
Alexandre Chaverot, Presidente

O relé de saída do termóstato possui três pontos de ligação com contactos livres de potencial — (NO), (NC) e (COM) — situados sob uma tampa interna, no interior do painel traseiro. **Para controlar o aquecimento ou um equipamento de refrigeração, ligue os dois fios de ligação do aparelho a controlar aos terminais (NO) e (COM).**

IMPORTANTE: apenas um equipamento (fogão, ventilador, caldeira) pode ser ligado.

A ligação de vários equipamentos em cascata ou em série (por exemplo, um fogão e um ventilador) não garante o correto funcionamento do dispositivo.

O cronotermóstato não deve ser ligado a um aparelho de ar condicionado.

N.B. a AVIDSEN não se responsabiliza por danos causados por uma instalação incorrecta ou por uma utilização do aparelho diferente da descrita neste manual.



avidsen



HomeTemp Prog

**TERMOSTATO
PROGRAMMABILE
FILARE**

Ref. 103960

IT
V2

Questo documento non è un manuale. Per installare il termostato, scarica le istruzioni di installazione complete da:

www.avidsen.com

103960



Scansiona il seguente codice QR con uno smartphone o un tablet per visualizzare il contenuto

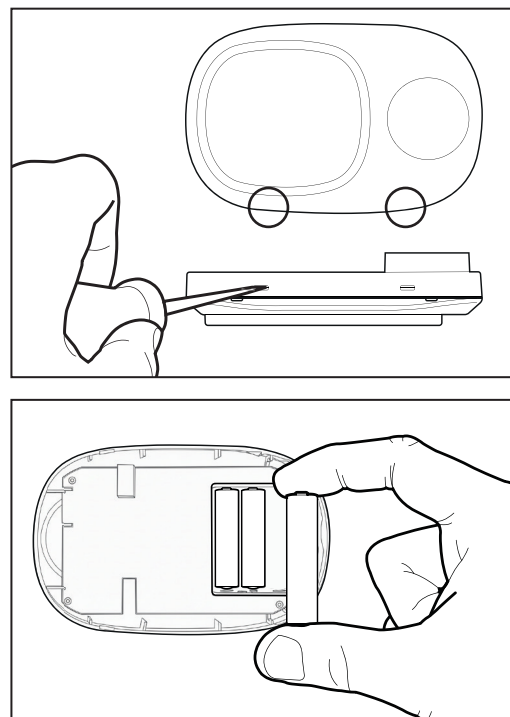


1. PRECAUZIONI PER L'USO

Questo prodotto è progettato per l'uso in interni, in un luogo asciutto e protetto dalle intemperie. Fare riferimento al manuale di istruzioni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

2. INSTALLAZIONE

2.1 - INSERIMENTO E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

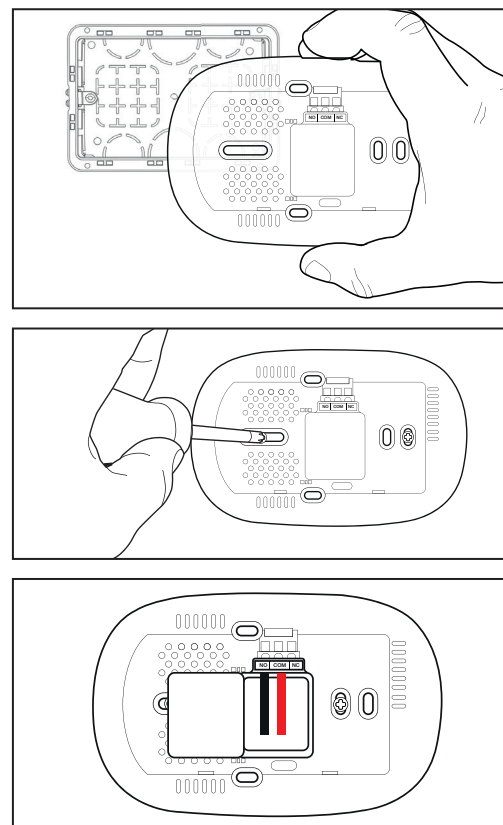
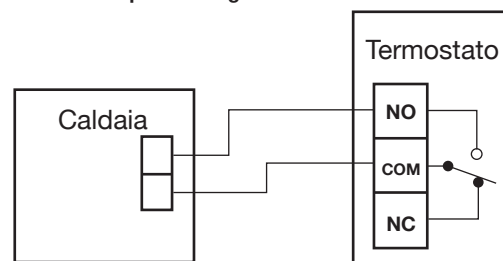


2.2 - CABLAGGIO E FISSAGGIO

Lo schema elettrico dipende dal tipo di impianto; consultare le istruzioni della caldaia.

Collegamenti elettrici:

Sul retro del coperchio del termostato è presente una morsettiera per il collegamento elettrico.



Il relè di uscita del termostato dispone di tre punti di connessione senza potenziale, vale a dire (NO); (NC) e (COM), che si trovano sotto una copertura interna sul lato interno del pannello posteriore. **Per il controllo del riscaldamento o di un impianto di raffreddamento, collegare i due fili di collegamento dell'apparecchio da controllare ai morsetti (NO) e (COM).**

IMPORTANTE: è possibile collegare solo ed esclusivamente una singola apparecchiatura (stufa, ventilatore, caldaia). Il collegamento di più apparecchiature in cascata o in serie (ad esempio una stufa ed un ventilatore) non garantisce il corretto funzionamento del dispositivo. Non collegare il cronotermostato ad un condizionatore/climatizzatore.

N.B: la società AVIDSEN declina ogni responsabilità di eventuali danni causati da una installazione non corretta o da un utilizzo del dispositivo differente da quello descritto nel presente manuale.

3. SMALTIMENTO



Questo logo indica che i dispositivi non più utilizzabili non possono essere gettati nei contenitori per i normali rifiuti. Le sostanze pericolose che possono essere in essi contenute, infatti, possono nuocere alla salute e all'ambiente.

Tali dispositivi devono essere resi al proprio rivenditore oppure smaltiti secondo quanto stabilito dalle autorità locali.

4. GARANZIA

Il presente prodotto è coperto da una garanzia pezzi e manodopera di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Per far valere la garanzia è necessario conservare la prova di acquisto.

La garanzia non copre eventuali danni dovuti a urti o incidenti. I componenti del prodotto non devono essere aperti o riparati da persone esterne alla società avidsen.

Tours, 14/02/2026

Alexandre Chaverot, Presidente

